



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 57.074/1
van 3 maart 2015

avis 57.074/1
du 3 mars 2015

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot bepaling van de
algemene regels van de
raadpleging van de bevolking
over het voorontwerp van
federaal plan inzake duurzame
ontwikkeling'

un projet d'arrêté royal 'fixant
les règles générales pour la
consultation de la population
sur l'avant-projet de plan
fédéral de développement
durable'

Op 4 februari 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Duurzame Ontwikkeling verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot bepaling van de algemene regels van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 19 februari 2015. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pierrot T’KINDT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 maart 2015.

*

Le 4 février 2015, le Conseil d’État, section de législation, a été invité par la Ministre du Développement durable à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d’arrêté royal ‘fixant les règles générales pour la consultation de la population sur l’avant-projet de plan fédéral de développement durable’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 19 février 2105. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d’État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Pierrot T’KINDT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l’avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d’État.

L’avis, dont le texte suit, a été donné le 3 mars 2015.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de algemene regels te bepalen inzake de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling.
2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door artikel 4, § 2, van de wet van 5 mei 1997 ‘betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerking

3. In de voordrachtformule en in de uitvoeringsbepaling opgenomen in artikel 4 (lees: artikel 6), alsook bij de medeondertekening, dient de betrokken minister enkel te worden vermeld met de bevoegdheid die zij in het concrete geval uitoefent, namelijk de bevoegdheid voor duurzame ontwikkeling. In de uitvoeringsbepaling schrijve men bovendien “De minister bevoegd voor (...)”.

Aanhef

4. Het eerste lid van de aanhef dient te worden aangevuld met de zinsnede “, vervangen bij de wet van 30 juli 2010”.
5. De verwijzingen naar de voorgeschreven vormvereisten in het tweede en het derde lid van de aanhef dienen te worden vermeld in chronologische volgorde, te beginnen met het oudste, en moeten dus worden omgewisseld.
6. In het vierde lid van de aanhef dient te worden gerefereerd aan “artikel 84, § 1, eerste lid, 2° [niet: 1°]” van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, en schrijve men in de Nederlandse tekst ervan “met toepassing van” (niet: “overeenkomstig”).
7. Artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 ‘houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging’ luidt als volgt:

“In de aanhef van de koninklijke besluiten en ministeriële besluiten, die onder het toepassingsgebied van de wet vallen, wordt melding gemaakt van de uitgevoerde impactanalyse of van een van de in artikel 8 van de wet vermelde vrijstellings- of uitzonderingsgronden.”

Aangezien het ontworpen koninklijk besluit niet onderworpen is aan het overleg in de Ministerraad, volgt uit artikel 6, § 1, van de wet van 15 december 2013 ‘houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging’ dat het evenmin aan een voorafgaande impactanalyse moet worden onderworpen.

De reden waarom geen impactanalyse is uitgevoerd, is dus artikel 6, § 1, van de wet van 15 december 2013, en niet een van de vrijstellingen of uitzonderingen die in artikel 8 ervan worden opgesomd.

Er is dus geen grond om artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 toe te passen. Bijgevolg moet het vijfde lid van de aanhef worden weggelaten.

Artikel 1

8. Het is gebruikelijk om voor een opsomming als vervat in artikel 1 een indeling in “1°”, “2°” en “3°” te gebruiken en niet een indeling in “a)”, “b)” en “c)”.

9. In artikel 1, (b) (lees: “2°”) dient ook naar het opschrift van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 te worden verwezen (“houdende oprichting van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister”).

Artikel 2

10. In de Nederlandse tekst van artikel 2 schrijve men aan het begin van de tweede zin: “Daarna wordt ze aangekondigd”.

Artikel 4

11. In de Nederlandse tekst van artikel 4 schrijve men “dagen” (niet: “kalenderdagen”).

Artikel 5

12. De Nederlandse en de Franse tekst van artikel 5 dienen nader op elkaar te worden afgestemd (“adres” - “coordonnées”).

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de fixer les règles générales relatives à la consultation de la population sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable.
2. Le projet trouve son fondement juridique dans l'article 4, § 2, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable'.

EXAMEN DU TEXTE

Observation générale

3. Dans le proposant et dans l'exécutoire figurant à l'article 4 (lire : article 6), ainsi que dans le contreseing, la mention de la ministre concernée doit uniquement faire état des attributions qu'elle exerce en l'espèce, à savoir les compétences pour le développement durable. En outre, on écrira dans l'exécutoire « La Ministre qui a le (...) dans ses attributions ».

Préambule

4. On complétera le premier alinéa du préambule par le membre de phrase « , remplacé par la loi du 30 juillet 2010 ».
5. Aux deuxième et troisième alinéas du préambule, les références concernant l'accomplissement des formalités doivent être mentionnées dans leur ordre chronologique en commençant par la plus ancienne, et doivent dès lors être permutées.
6. Le quatrième alinéa du préambule doit viser « l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o [et non : 1^o] » des lois coordonnées sur le Conseil d'État, et on écrira dans le texte néerlandais « met toepassing van » (et non : « overeenkomstig »).
7. L'article 10 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 'portant exécution du titre 2, chapitre 2, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative' s'énonce comme suit :

« Les avant-projets d'arrêtés royaux, d'arrêtés ministériels qui entrent dans le champ d'application de la loi mentionnent dans leur préambule, l'existence de l'analyse d'impact effectuée ou à défaut, le motif d'une dispense ou exception visée à l'article 8 de la même loi ».

Dès lors que l'arrêté royal en projet ne doit pas faire l'objet d'une délibération en Conseil des ministres, il résulte de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative' qu'il ne doit pas non plus faire l'objet d'une analyse d'impact préalable.

L'absence d'analyse d'impact est donc justifiée par l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013, et non par l'une des exceptions ou des causes de dispense énumérées à l'article 8 de celle-ci.

Il n'y a donc pas lieu d'appliquer l'article 10 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013. Par conséquent, l'alinéa 5 du préambule sera omis.

Article 1^{er}

8. Il est d'usage de présenter une énumération du type de celle contenue à l'article 1^{er} en utilisant les divisions « 1° », « 2° » et « 3° », et non les divisions « a) », « b) » et « c) ».

9. L'article 1^{er}, (b) (lire : « 2° ») doit également viser l'intitulé de l'arrêté royal du 21 février 2014 (« portant création de l'Institut fédéral pour le Développement durable auprès du Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre »).

Article 2

10. Dans le texte néerlandais de l'article 2, on écrira au début de la deuxième phrase : « Daarna wordt ze aangekondigd ».

Article 4

11. Dans le texte néerlandais de l'article 4, on écrira « dagen » (et non : « kalenderdagen »).

Artikel 5

12. Il conviendrait d'harmoniser les versions française et néerlandaise de l'article 5 (« coordonnées » - « adres »).

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME